



Львівська
міська
рада

**Звіт про роботу
управління охорони
історичного
середовища за 2016 р.**

Начальник управління

Лілія Онищенко-Швець



Львівська
міська
рада

КУЛЬТУРНА СПАДЩИНА

Бачення

*Управління охорони історичного середовища – координатор
обачного оновлення та збереження історичної спадщини
м.Львова*

Місія

*Зберегти та відновити багатонаціональну культурну спадщину
міста для наступних поколінь, забезпечити комфортне
проживання мешканцям історичного міста.*



Львівська
міська
рада

Комплексна стратегія
розвитку Львова



ІНТЕГРОВАНА КОНЦЕПЦІЯ РОЗВИТКУ ЦЕНТРАЛЬНОЇ
ЧАСТИНИ ЛЬВОВА (ІКР)



Львівська
міська
рада

ЦІЛЬ

- Збереження унікального історико-архітектурного середовища як:
 - Центру історичних, архітектурних та культурних цінностей
 - Комфортного міста для проживання мешканців

КРОКИ ДО ВТІЛЕННЯ

Комплекс заходів для збереження та оновлення історико-архітектурної спадщини

- Реставрація пам'яток архітектури і містобудування, монументального мистецтва
- Впорядкування громадських просторів
- Популяризаційні та просвітницькі заходи, залучення мешканців до обачного оновлення спадщини.

ПАРТНЕРИ УПРАВЛІННЯ

Спільний українсько-німецький проект

“Муніципальний розвиток та оновлення старої частини м. Львова”

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

Республіки Польщі

МУЗЕЙ
ІДЕЙ

Музей ідей



Центр міської історії
Центрально-Східної
Європи



Львівська
міська
рада

Опрацьовано **3972** звернень юридичних та фізичних осіб, з них **466** висновки щодо проектно-реставраційних робіт, **70** висновки щодо історико-містобудівних обґрунтувань, **28** реставраційних завдань

432 щодо проектів на встановлення вивісок та зовнішньої реклами, **98** щодо проектів на встановлення малих архітектурних форм та проект щодо розміщення літніх майданчиків, **81** довідок про коефіцієнт культурної цінності об'єкта культурної спадщини

Укладено **57** охоронних договорів з власниками (користувачами) пам'яток архітектури та укладено **54** попередніх договорів про укладення в майбутньому охоронних договорів з користувачами (орендарями) пам'яток архітектури.

15 звернення від управління до правоохоронних органів та установ стосовно вжиття заходів по проведенню самовільних робіт на пам'ятках, участь у розгляді **52** судових справ.

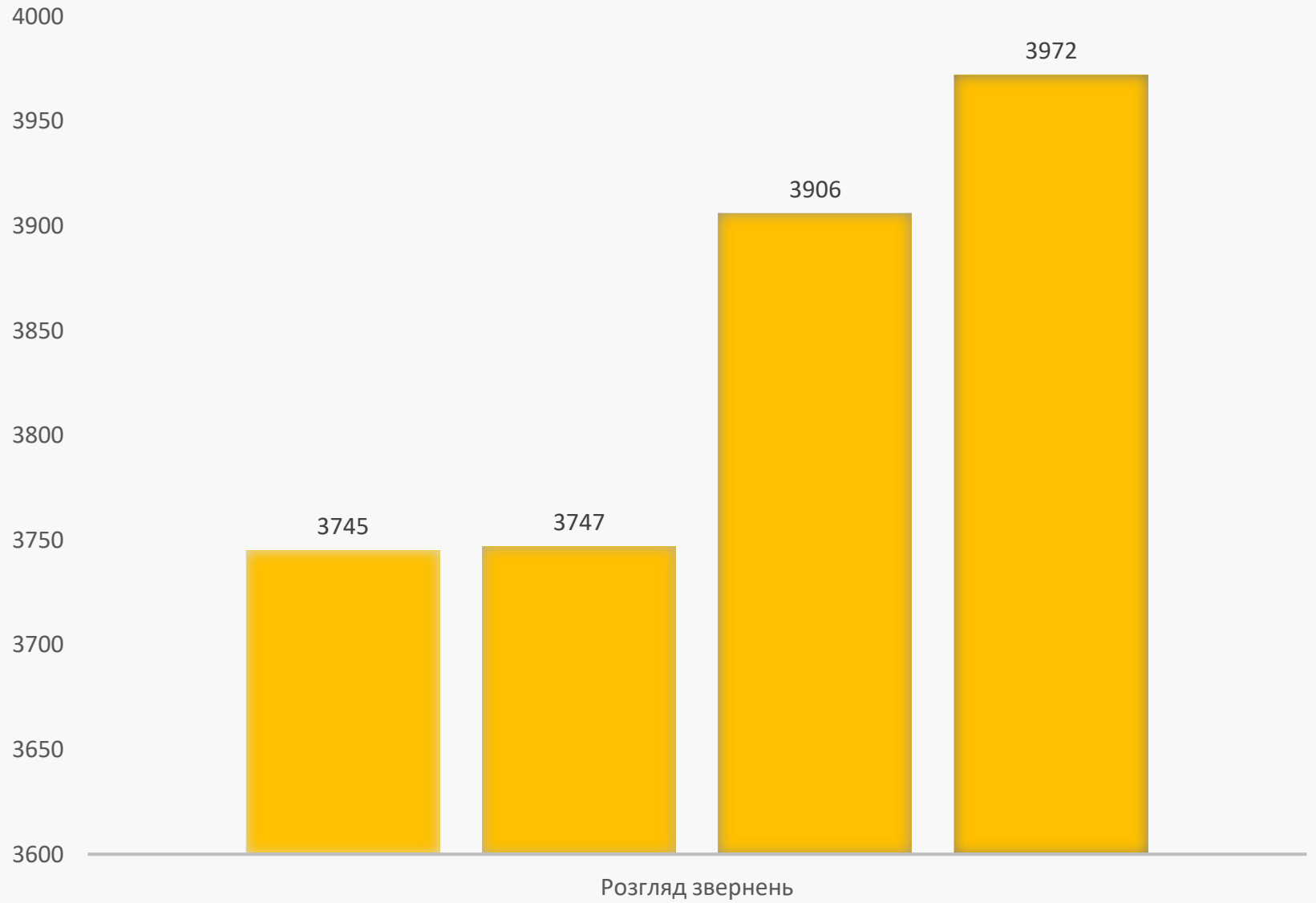
Складено **21** протокол про адміністративне правопорушення у сфері охорони культурної спадщини





Львівська
міська
рада

■ 2013 ■ 2014 ■ 2015 ■ 2016



● РЕСТАВРАЦІЙНІ РОБОТИ





**РЕСТАВРАЦІЯ
ФАСАДІВ**

Вартість виконаних робіт 2 млн 255 тис. грн

До

Після

До

Після



вул. Федорова, 29, пл.Ринок, 18, вул. Арсенальська, 3, вул. Арсенальська, 5

До

Після

До

Після



ТРИВАЮТЬ РОБОТИ



вул. Краківська, 34, вул. С. Крушельницької, 23, вул. Лесі Українки, 10, вул. Староєврейська, 36
вул. Чупринки, 69





Проектно-кошторисна документація, виготовлена в 2016 році вартість 331,213 тис.г

вул. Шевченка, 4, вул. Франка, 25, вул. Курбаса, 3, вул. Підвальна, 9, вул. Хмельницького, 15, вул. Саксаганського, 11 вул. Грушевського, 5, вул. Листопадового Чину, 26, вул. Озаркевича, 4 (гідроізоляція)



An aerial photograph of a city, likely in Eastern Europe, featuring a prominent church with a tall, ornate spire. The image is processed with a white line-art or edge-detection filter, highlighting the architectural details and street patterns against a dark background. The text is overlaid on the lower portion of the image.

**РЕСТАВРАЦІЯ
САКРАЛЬНИХ СПОРУД**

ТРИВАЮТЬ РОБОТИ



Ремонтно-реставраційні роботи пам'ятки архітектури національного значення 1607 р. Костел Непорочного зачаття Монастиря сс. Кларисок ("Музей Пінзеля"), м. Львів вул. Личаківська, 2

2016 – 1 430,21 тис. грн.

2017 – завершення робіт по фасадах



Ремонтно-реставраційні роботи костелу Петра і Павла ордену Єзуїтів на вул. Театральній, 11

2016 – 986, 742 тис.грн.

2017 – продовження робіт





Реставрація церкви св.
Параскеви Пятниці
на вул. Хмельницького, 77
2016 – 26, 565 тис. грн.

Реставрація церкви
св.Миколая
на вул. Хмельницького, 28
2016 - 128,01 тис. грн. ПКД



Реставрація храму святої
Трійці
на вул. Тершаковців, 1 а
2016 - 99,40 тис. грн. ПКД

Реставрація
костелу Домініканців
на пл.Музейній,3
2016 - 182,30 тис. грн.
ПКД

Роботи заплановано
на 2017 р.



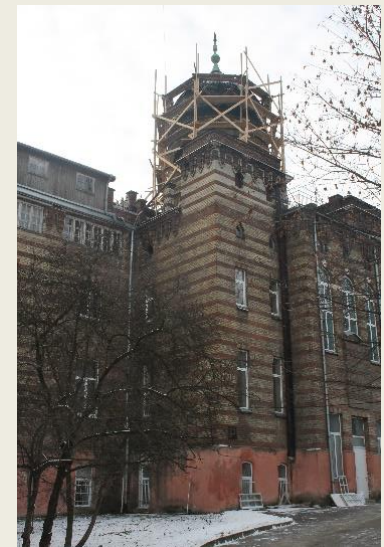
РЕСТАВРАЦІЯ ДАХІВ



Реставрація даху будівлі на вул.
Університетській, 1 2016 – 1 415,35 тис. грн.



Реставрація куполу
корпусу пологового
відділення комунальної
3-ї міської клінічної
лікарні на вул. Я.
Раппапорта, 8 у м.
Львові



Ремонтно-реставраційні
роботи фасадів та даху
пам'ятки архітектури
XVII ст. - "Музей Пінзеля"

2016 – 747,61 тис. грн.
2017 – завершення робіт по даху

2016 – 987,18 тис.грн.
2017 – завершення робіт

Ремонтно-реставраційні роботи даху будівлі театру на вул. Лесі Українки, 1

2016 – 192, 757 тис.грн.



Реставраційно-ремонтні роботи даху та куполу будинку-пам'ятки архітектури на пл. Міцкевича, 6\7

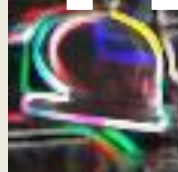
2016 - 99,62 тис. грн.



ВИГОТОВЛЕНА ПҚД



РЕСТАВРАЦІЯ БАЛКОНІВ



ЗАВЕРШЕНО РОБОТИ

Проведено реставрацію 33 балконів та розпочато реставрацію 17 балконів на суму 1 844, 096 тис. грн.

вул. Дорошенка, 29 (4)
вул. Курбаса, 8 (1)
вул. Соборна, 7 (6)
вул. Пекарська, 40 (1)
вул. Франка, 55 (4)
вул. Мартовича, 7 (4)
вул. Рутковича, 10 (2)



ЗАВЕРШЕНО РОБОТИ



- вул. Шолом-Алейхема, 9 (2)
- вул. Короленка, 17 (2)
- вул. Паркова, 4 (2)
- вул. Герцена, 4 (4)
- вул. Дорошенка, 35 (1)



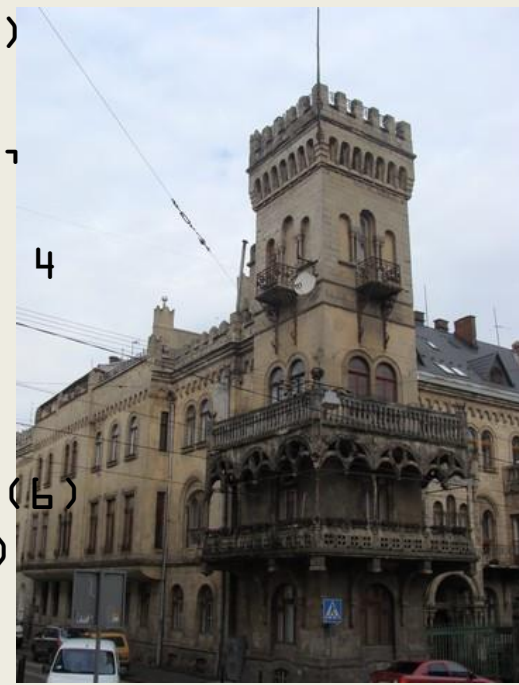


вул. Рутковича, 4 (4);
вул. Рутковича, 6 (4)
вул. Торгова, 11 (1)
вул. Рутковича, 12 (2);
вул. Князя Романа, 4 (2);
вул. Вірменська, 13 (1);
вул. Дорошенка, 15 (7);



ТРИВАЮТЬ РОБОТИ (17 балконів)

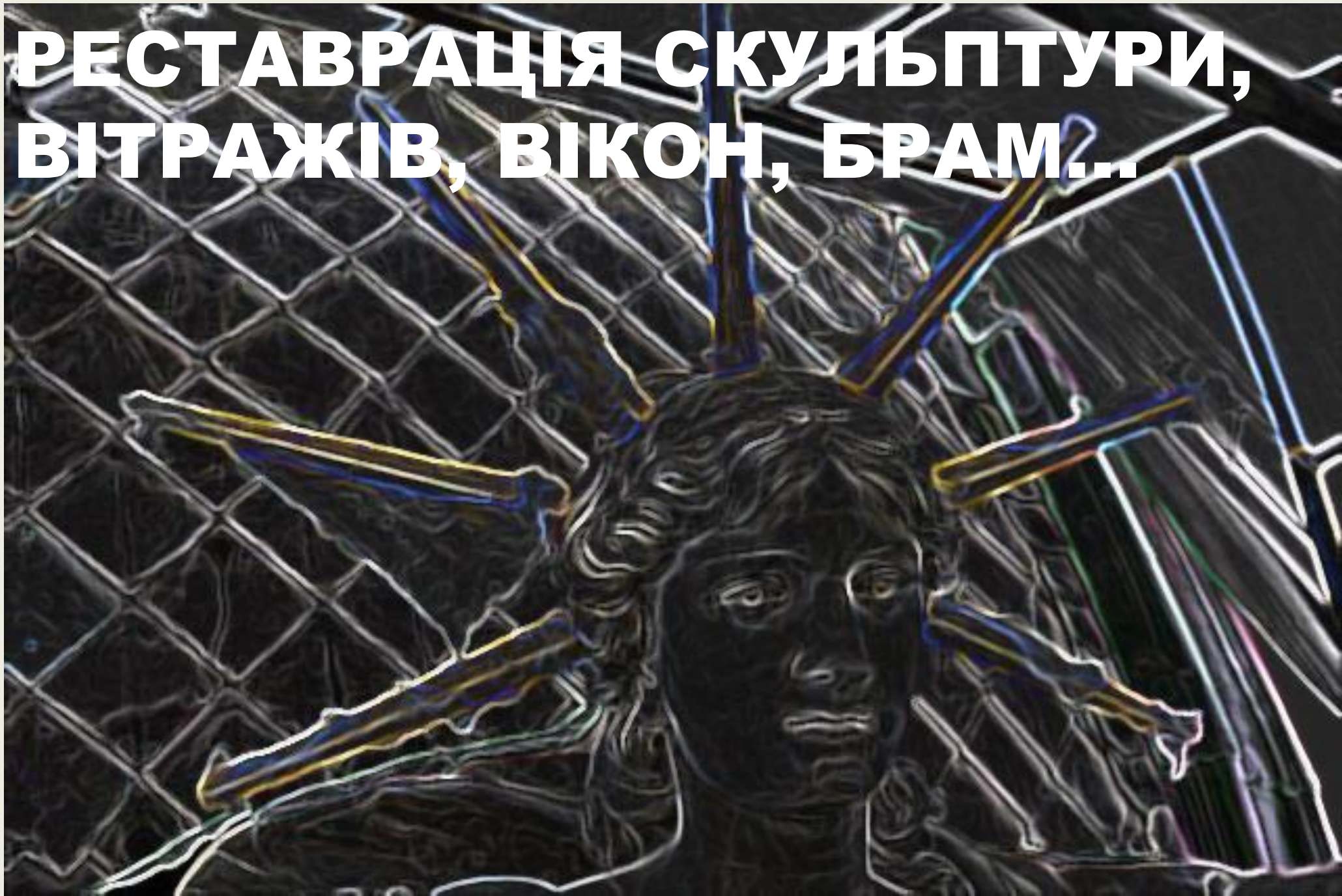




РОЗРОБЛЕНО
ДОКУМЕНТАЦІЮ
на реставрацію 47
балконів (259.074 грн.)

1. Рутковича, 6 (4)
2. Городоцька, 61 (4)
3. І. Франка, 90 (5)
4. Листопадового Чину, 10 (2)
5. Генерала Чупринки, 4 (4)
6. Зелена, 6 (Руставелі, 2) (12)
7. К. Левицького, 16 (6)
8. Менделєєва, 5 (4)
9. Павлова, 1 (2)
10. Павлова, 2 (2)

**РЕСТАВРАЦІЯ СКУЛЬПТУРИ,
ВІТРАЖІВ, ВІКОН, БРАМ...**



Реставрація скульптурної групи "Ощадність" на будинку-пам'ятці архітектури на просп. Свободи, 15



2016 – 170,20 тис. грн.
2017 - завершення

Реставрація криниці з левами на вул. М. Коперника



2016 (ПҚД) – 11,46 тис. грн.

ПРОВЕДЕНО ДОСЛІДЖЕННЯ СТАНУ І РОЗРОБЛЕНО ПҚД



Реставрація вітражів церкви Преображення Господнього на вул. Краківській, 21



2016 – 389,08тис.грн.
2017 – завершення робіт



Ремонтно-реставраційні роботи пам'ятки архітектури початку ХХ ст. будинку № 17-19 на просп. Т. Шевченка (реставрація дверей, стінових панелей та гардеробних шаф коридору третього поверху)



2016 – 130, 567 тис. грн., 2017 – завершення.



giz



Загальні відомості про програму реставрації:

2011 - 126 вікон, 30 брам

2012 - 146 вікон, 25 брам

2013 - 115 вікон, 10 брам

2014 - 97 вікон, 15 брам

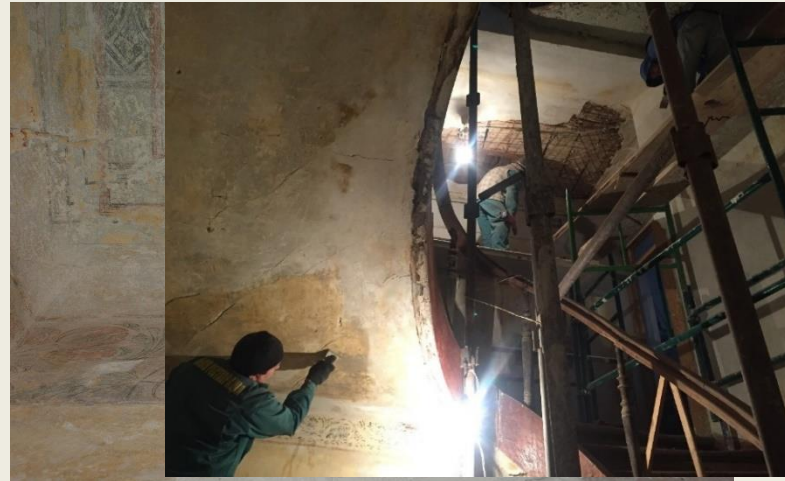
2015 – 130 вікон, 17 брам

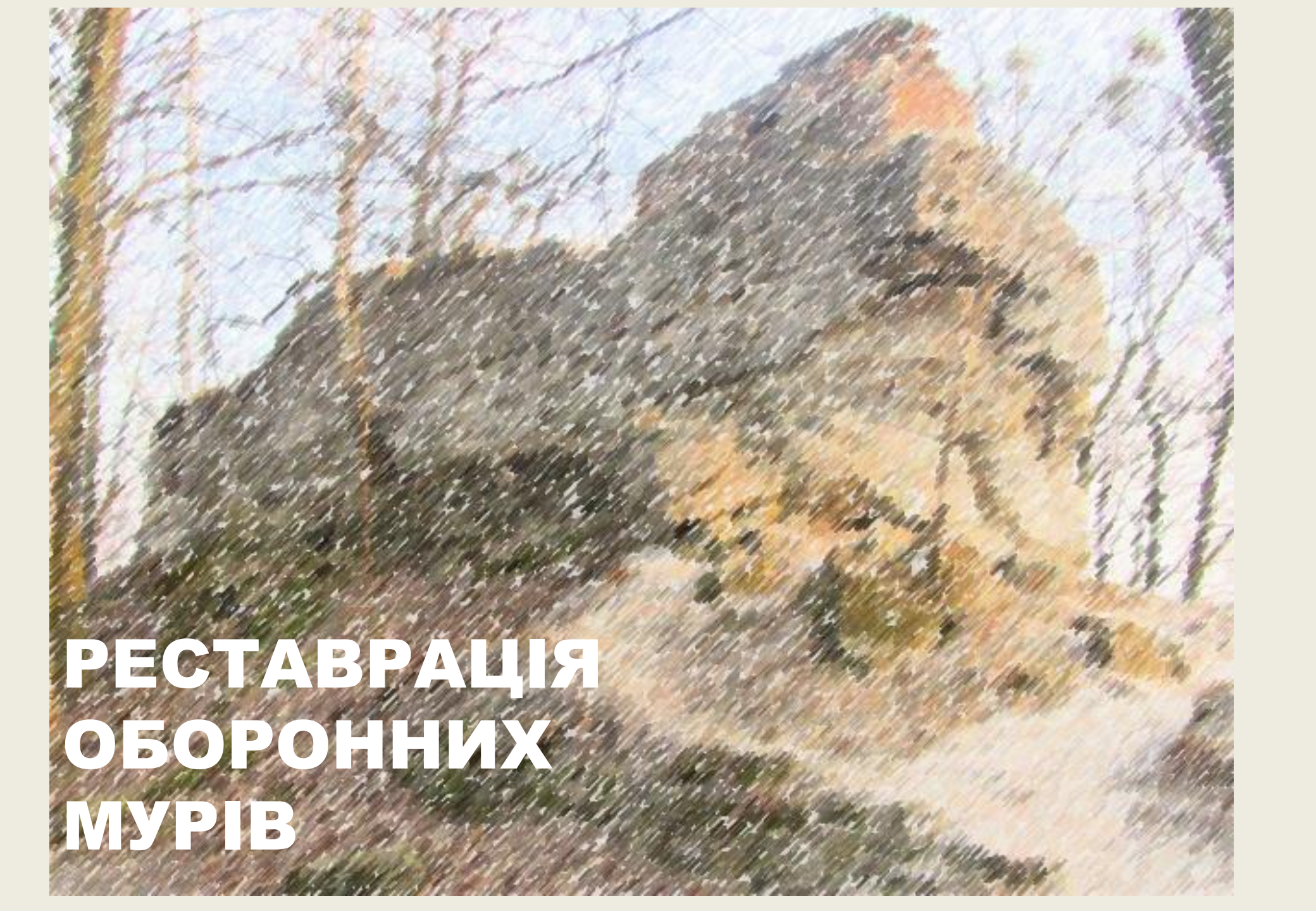
2016 – 102 вікна, 16 брам

Разом в рамках програми
- **586 вікна, 113 брам.**

В рамках програми реставрації брам реставровано 16 (на 2-х тривають роботи) вхідних брам та 102 вікна на суму **1 млн. 267 тис. 203** грн. **3** них частка мешканців становить 30%, частка GIZ – 70 %.

Програма реставрації сходових кліток
(спільно GIZ та Галицька районна
адміністрація, УОІС супровід). Проспект
Свободи, 33





**РЕСТАВРАЦІЯ
ОБОРОННИХ
МУРІВ**

Реставрація муру костелу св. Лазаря на вул. М. Коперника, 27



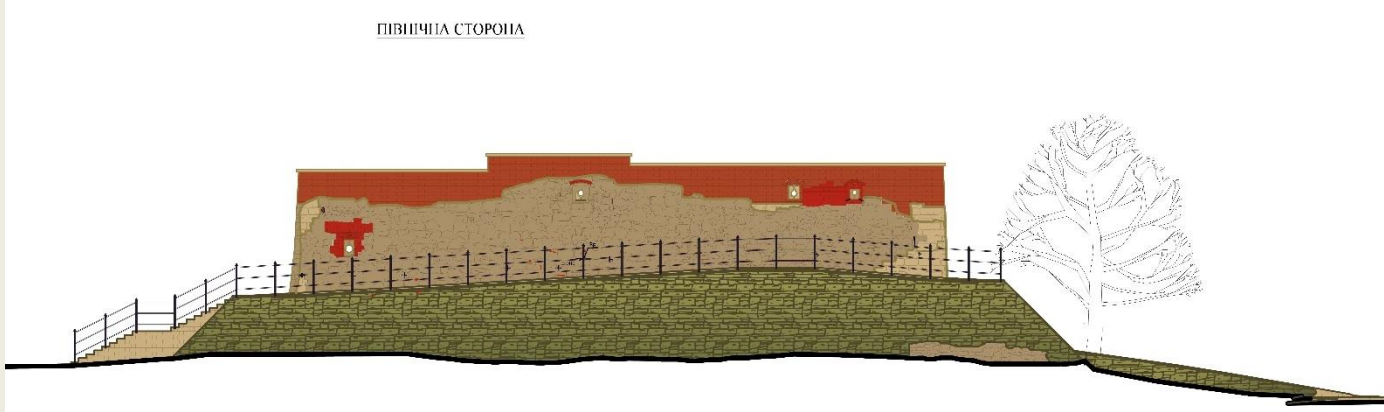
2016 – 473,08 тис. грн.



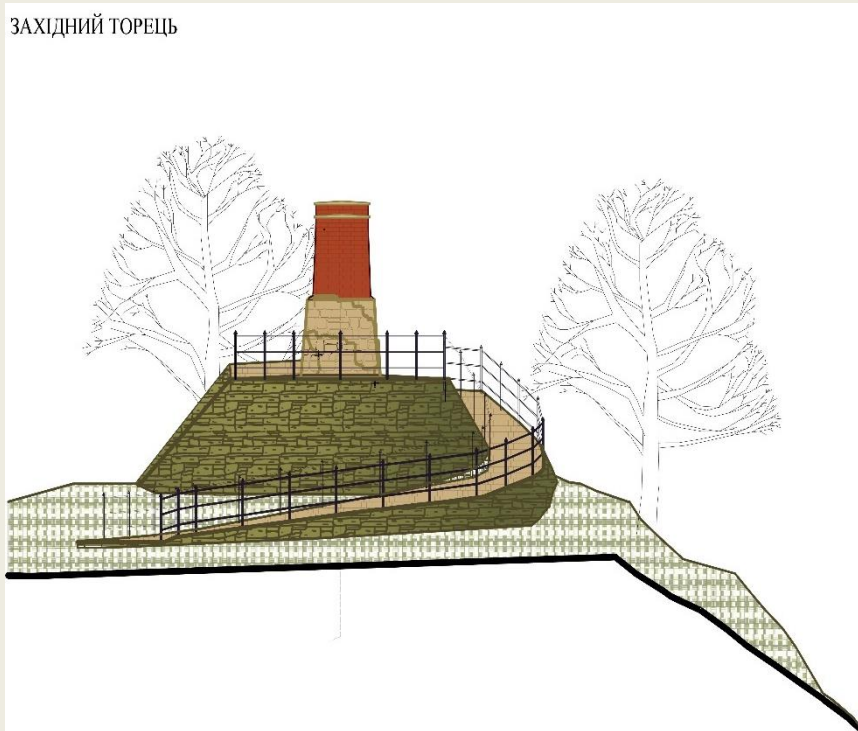
Реставрація та консервація руїн Високого Замку (опрацьовано ПКД)

2016 – 152, 568 тис. грн. (ПКД)
2017-2018 – проведення робіт

ПІВНИЧНА СТОРОНА



ЗАХІДНИЙ ТОРЕЦЬ





АРХЕОЛОГІЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ



Археологічні дослідження території між вул. М. Кривоноса, вул. Замковою та вул. Насипною

2016 – 99 тис. грн.



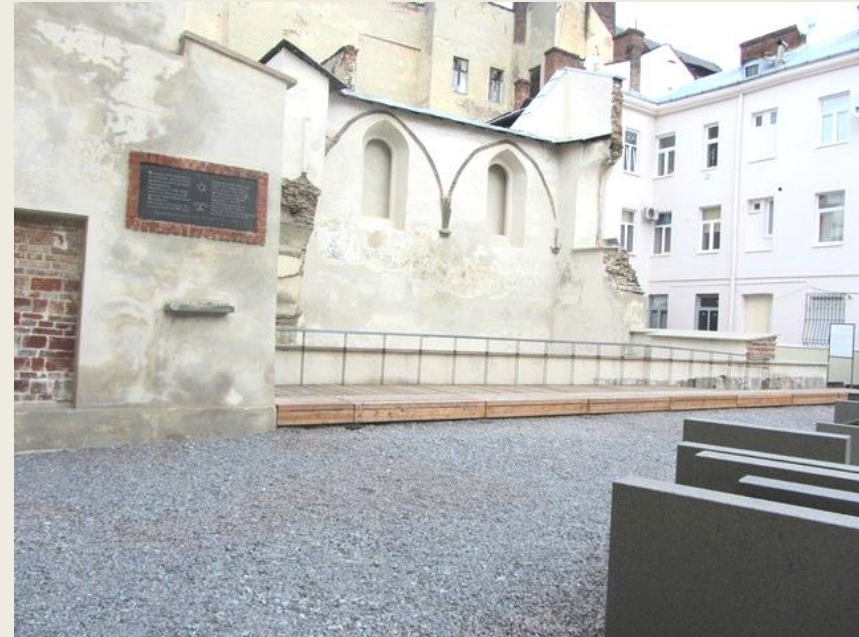
Археологічні дослідження на площі Теодора

2016 – 65 тис. грн.





● ГРОМАДСЬКІ ПРОСТОРИ





ПЛОЩА СИНАГОГ

Капітальний ремонт території між будинками № 35 на вул. Староєврейській та № 3 на вул. Арсенальській

липень 2015



вересень 2016





Львівська
міська
рада

giz



Площа синагог

Капітальний ремонт території між будинками № 35 на вул. Староєврейській та № 3 на вул. Арсенальській

Липень 2015



вересень 2016





Площа синагог

Капітальний ремонт території між будинками № 35 на вул. Староєврейській та № 3 на вул. Арсенальській

липень 2015



вересень 2016



● Впорядкування громадських просторів

Капітальний ремонт території між будинками № 35 на вул. Староєврейській та № 3 на вул. Арсенальській

2016 – 359, 522 тис. грн.



4 ЖОВТНЯ 2016



ПЛОЦА МИТНА

2016 - 3 758, 331 тис.
грн.



ВІРМЕНСЬКИЙ ПРОВУЛОК

Заміна загальносплавної каналізації та водопроводу у подвір'ї Вірменського Собору

Виконавець: БУТЗОВ 537 Західний мастрн.



ВІРМЕНСЬКИЙ ПРОВУЛОК



Реставрація і захист склепіння пивниць.

Виконавець
ПП«АМ«Ренесанс»

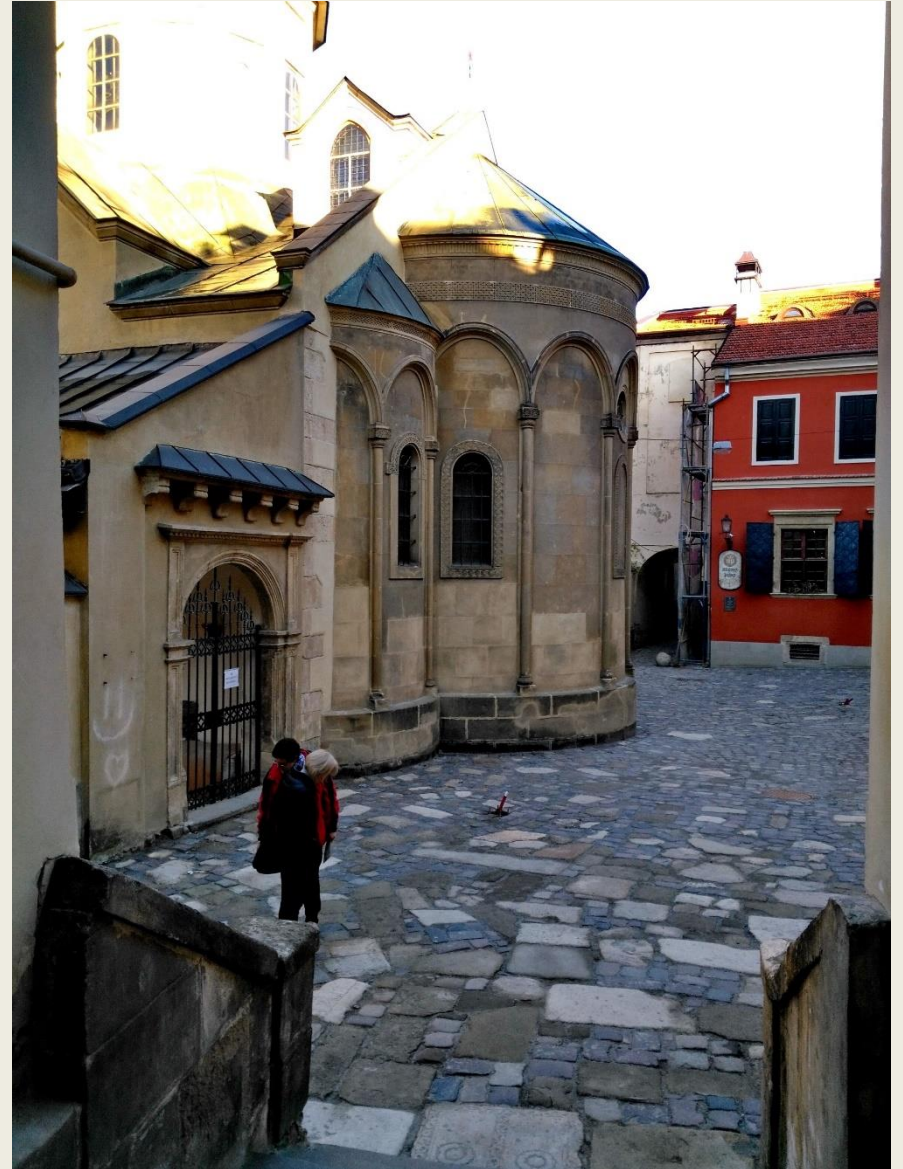
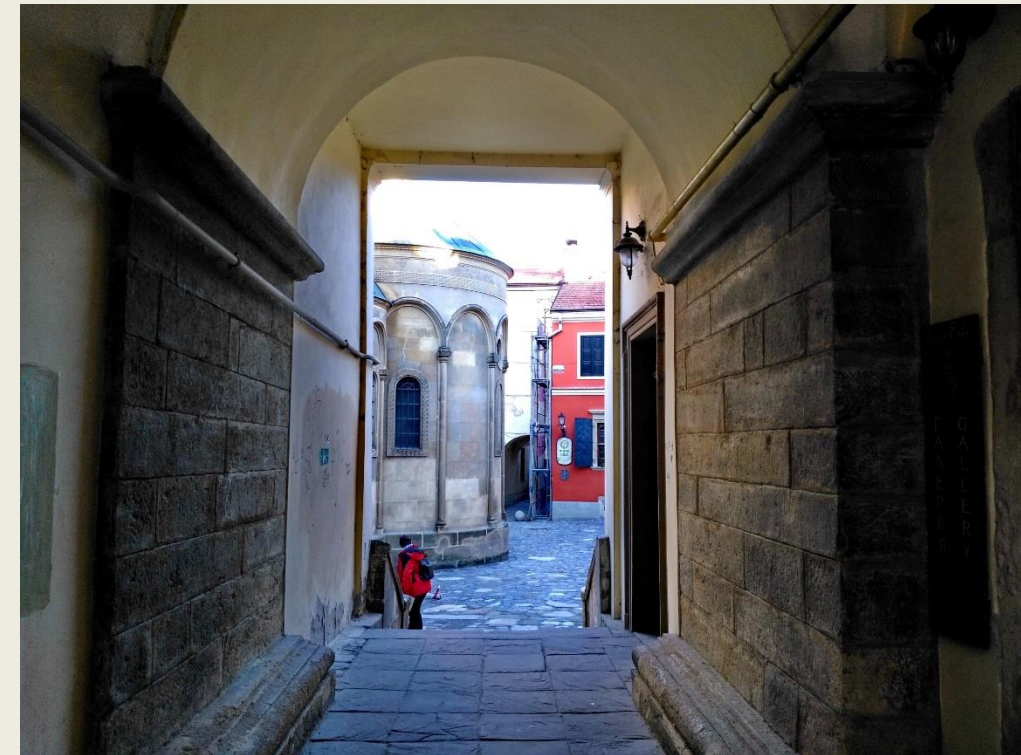


ВІРМЕНСЬКИЙ ПРОВУЛОК

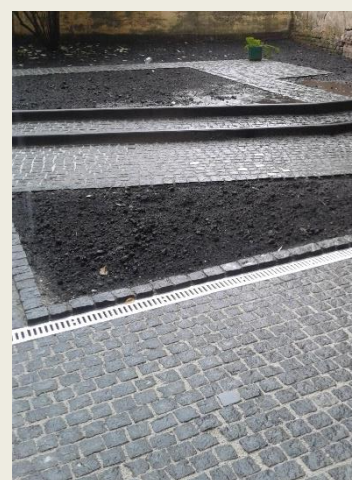
Замощення провулку збереженими плитами з доповненням бруківки.

Виконавець ПП «АМ «Ренесанс»
2016 – 340,23 тис.грн.





ВНУТРІШНІ ДВОРИКИ

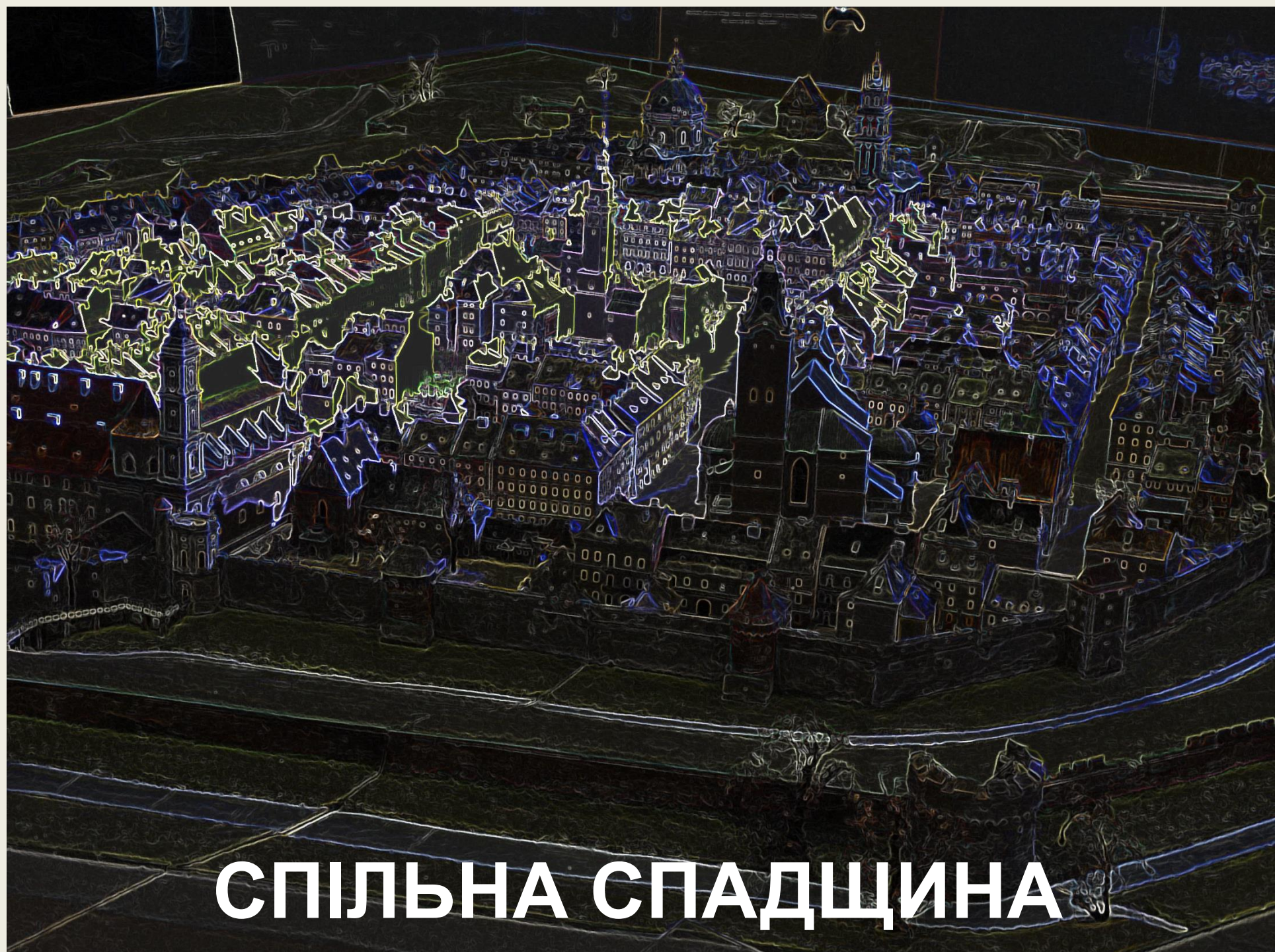


РЕАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПЦІЇ ОСВІТЛЕННЯ М. ЛЬВОВА

Влаштування нічного освітлення площі
Катедральної.

Влаштування підсвічування скульптурної
групи «Ощадність».





СПІЛЬНА СПАДЩИНА

УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКИЙ ПРОЕКТ “СПІЛЬНА СПАДЩИНА” 2015 р. Фінансується Міністерством культури та національної спадщини Республіки Польща

8 млн. 913 тис. 716 грн.

(1 273 388,00 zł)

Продовження консерваційних
робіт настінних розписів
костелу св. апп. Петра і Павла
оо. Єзуїтів.

Реставрація колони св.
Христофора
у Вірменському провулку



10 етап консервації стінопису
Вірменського Собору





Реставрація пам'ятника Бартошеві Гловацькому в Личаківському парку



ЛКП «МУЗЕЙ ЛИЧАКІВСЬКИЙ ЦВИНТАР»

Реставрація надгробків на Личаківському кладовищі



Львівська
міська
рада

12 надгробків на 3 млн.990 тис. грн.

(570 тис. zł)

Реставрація

в рамках українсько-польського проекту

«Збереження спільної культурної спадщини» на території музею «Личаківський цвинтар» у 2016 році

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

1. Надгробок Бжозовського Кароля (1821-1904, поле 50) – польського інженера, поета, учасника повстання 1863 року, ботаніка, геолога, географа (скульптор А.Загурскі)
2. Надгробок Глогівської Уршулі (поле 7) – робота скульптора Г.Вітвера
3. Надгробок родини Зенткевічів (поле 15) – похований Вінсенти Зенткевіч (+1836) з родиною, власник аптеки «Під золотим оленем» (скульптор Ян Шімзер)
4. Надгробок Ільського Емануеля (1809-1833, поле 15) – робота скульптора Яна Шімзера.
5. Надгробок Кентшинського Войцеха (1838-1918, поле 53) - польського історика, багатолітнього директора Народної бібліотеки ім. Оссолінських у Львові.
6. Надгробок Коцюби Михайла (1855-1931, поле 55) – доктора філософії і медицини, члена головного віділу товариства «Просвіта», шефа віділу шкільної гігієни Крайової шкільної ради, директора школи ім.Шевченка у Львові.
7. Надгробок Манугевічів - Кшечуновичів (поле 14) – відомої львівської вірменської родини (скульптор Ян Шімзер)
8. Надгробок Матіїва Юліана (пом.1889, поле 55) – урядника повітового.
9. Надгробок Меленевської Розалії (1781-1819, поле 19) – робота скульптора Антона Шімзера
10. Надгробок Міліковського Яна (1781-1866, поле 5) – книговидавця, його заклад мав контакти з видавничими фірмами у Празі, Відні, Брюсселі, Парижі.
11. Надгробок родини Мьончинського Юзефа (поле 21) – генерала війська польського (скульптор П.Філіппі)
12. Надгробок Юліана Ордона (1810-1887, поле 1) – польського національного героя (робота фірми Ю.Марковського, скульптор Т.Баронч)

Надгробок Бжозовського Кароля (1821-1904, поле 50) – польського інженера, поета, (скульптор А.Загурскі)



Надгробок родини Зенткевічів (поле 15) – похований Вінсенти Зенткевіч (+1836) з родиною, власник аптеки «Під золотим оленем» (скульптор Ян Шімзер)



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



Надгробок Глоговської Уршулі (поле 7) – робота скульптора Г.Вітвера



Надгробок
Міліковської Яна
(1781-1866, поле 5) –
книговидавця



Надгробок Кентшинського Войцеха (1838-1918, поле 53) – історика, багатолітнього директора бібліотеки ім.Оссолінських

Надгробок Меленєвської Розалії (1781-1819, поле 19) – робота скульптора А.Шімзера

Надгробок Матієва Юліана (пом.1889, поле 55) – урядника повітового.

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

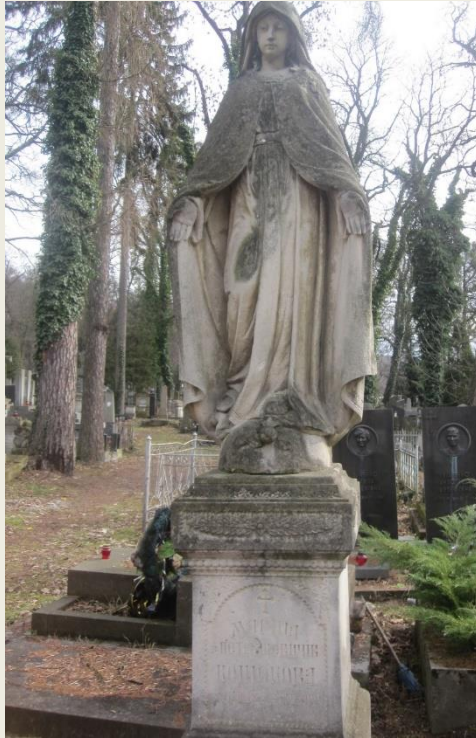


Надгробок Юліана Ордона (1810-1887, поле 1) – польського національного героя (робота фірми Ю.Марковського, скульптор Т.Баронч)

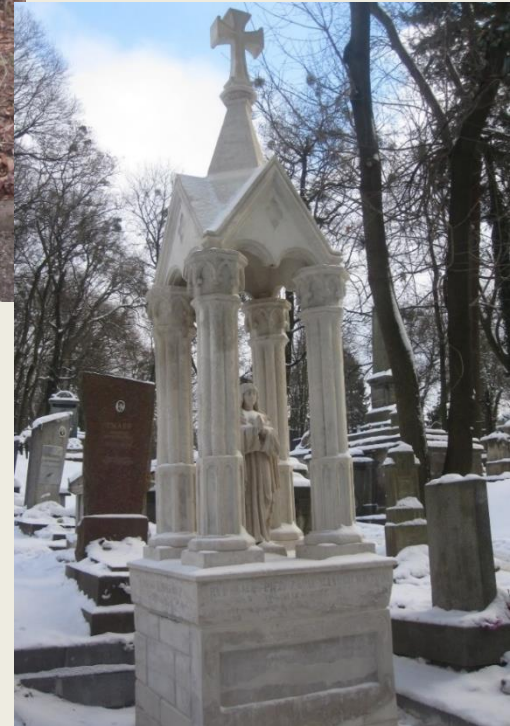
Надгробок родини Мьончинського Юзефа (поле 21) – генерала війська польського (скульптор П.Філіппі)

Надгробок Ільського Емануеля (1809-1833, поле 15) – робота скульптора Яна Шімзера.

Надгробок Коцюби Михайла (1855-1931, поле 55) – доктора філософії і медицини, члена головного віділу товариства «Просвіта», шефа віділу шкільної гігієни Крайової шкільної ради, директора школи ім.Шевченка у Львові.

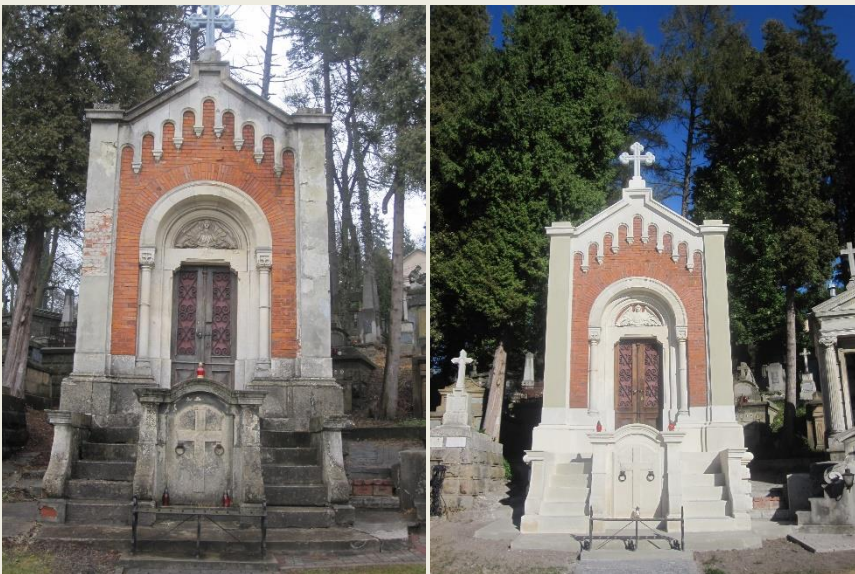


Надгробок Манугевічів - Кшечуновичів (поле 14) – відомої львівської вірменської родини (скульптор Ян Шімзер)



ЛКП «Музей «Личаківський цвинтар»

ремонт каплиці родини Кісельків - власників пивоварні та водолікувального закладу у Львові (поле №2, за кошти ЛКП та ПАТ «Карлсберг Україна»);



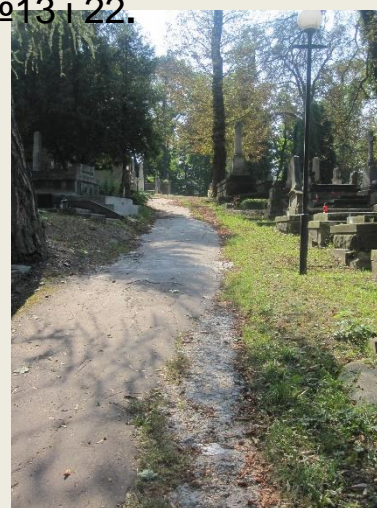
ремонт та реставрація в рамках співпраці з громадськими організаціями та професійними товариствами України – відновлено 5 об'єктів

- надгробок Івана Левинського
- гробниця родини Вчелак
- надгробок Юзефа Шпільмана
- таблиця на гробниці С.Круліковські
- надгробок Мазоха Францішка



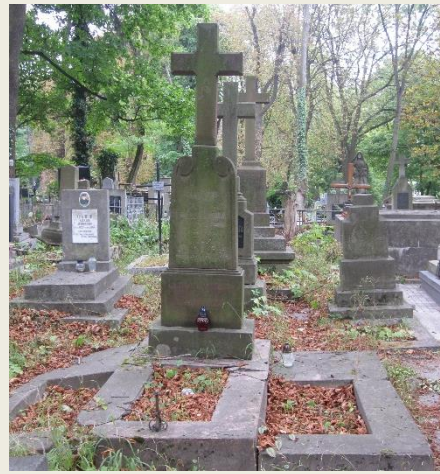
• **замощення алей базальтовою бруківкою:**

- алея в старій частині цвинтаря між полями №№6 і 7;
- головна алея від могили Маркіяна Шашкевича до могили Івана Франка (між полем №3,№4 і №5);
- алея між полями №№59 і 60 та впорядкування роздоріжжя між полями №№59, 60 і 60а (за кошти спонсорів).
- алея між полями №№13 і 22.





надгробок Гавришкевича Сильвестра – архітектора, будівничого

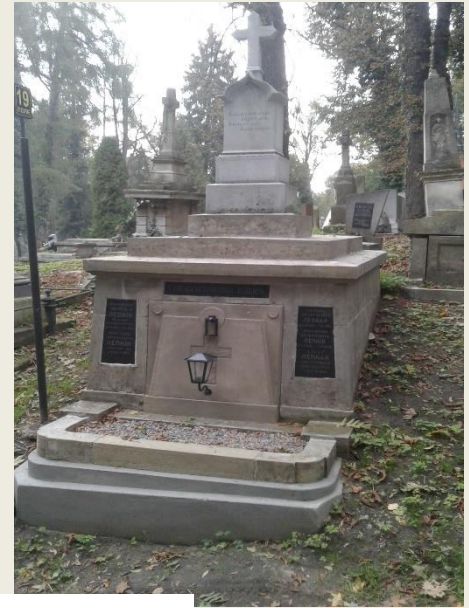


надгробок Петрушевича Лева – адвоката, члена урядів УНР та ЗУНР

- ремонт, реставрація пам'ятників та гробниць (за кошти від господарської діяльності ЛКП «Музей «Личаківський цвинтар»): 21 надгробок / (з них 3 гробниці)



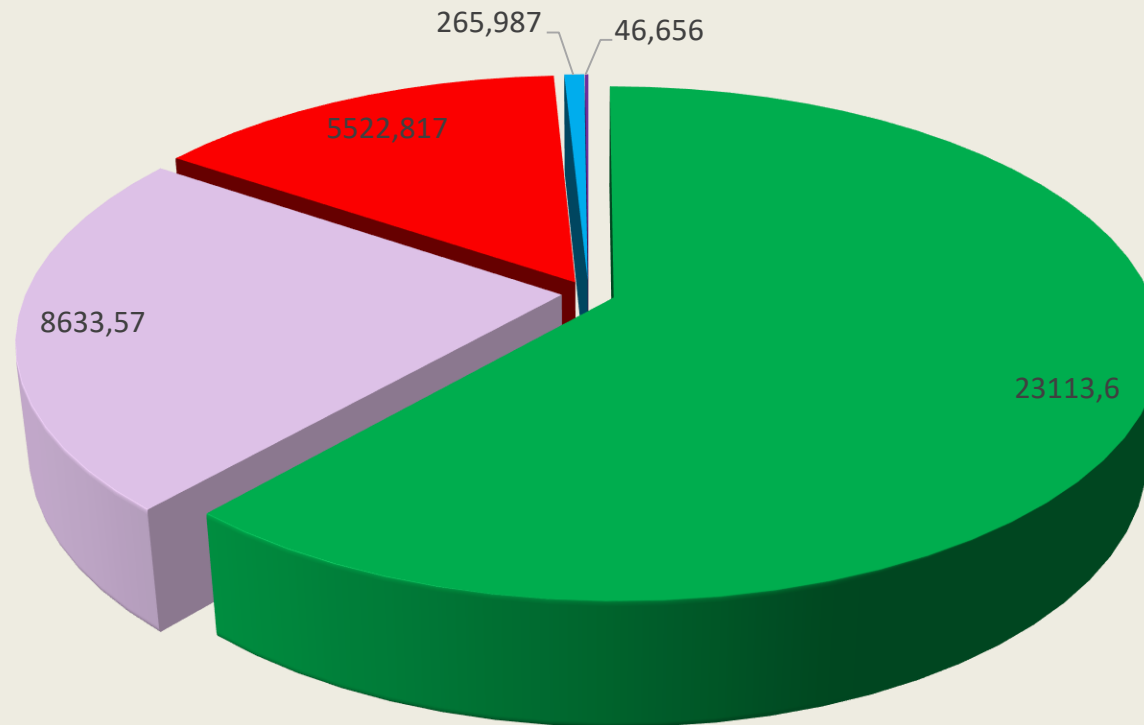
гробниця родини Шухевичів



гробниця родини Лепких

Коштом ЛКП «Музей «Личаківський цвинтар» виконано робіт на суму 500 тис. грн.

Фінансування реставраційних робіт на пам'ятках та об'єктах культурної спадщини міста



- Місцевий бюджет - 23 113,60 тис.грн.
- Українсько-польський проект "Спільна спадщина" - 8 633,57 тис.грн.
- Німецьке товариство міжнародного співробітництва GIZ - 5 522,817 тис.грн.
- Мешканці - 265,987 тис. грн.
- Державний бюджет - 46,656 тис. грн.



співпраця з
німецькою

giz

Гібридні інновації
для України
GIZ Україна



German Ministry for the
Economy, Labour and Social Affairs

Українська міжурядова комісія з питань співпраці з німеччиною
Ukrainian Intergovernmental Commission for Cooperation with Germany



НАЦІОНАЛЬНЕ
АГЕНТСТВО
З ПИТАНЬ
УРБАНОГО РОЗВИТКУ



Міністерство
Співпраці з
Розвитком
Сільських Районів
України
Ministry of Communities,
Territories and
Infrastructure Development

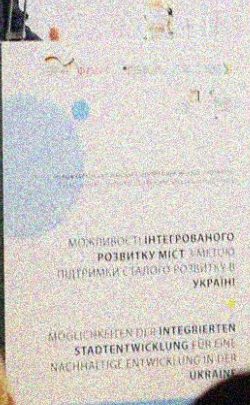
ПЕРША УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКА
КОНФЕРЕНЦІЯ МІСЬКОГО РОЗВИТКУ
ERSTE UKRAINISCH-DEUTSCHE
STADTENTWICKLUNGSKONFERENZ

МОЖЛИВОСТІ ІНТЕГРОВАНОГО РОЗВИТКУ МІСТ З МЕТОЮ ПІДТРИМКИ СТАЛОГО РОЗВИТКУ В УКРАЇНІ

MÖGLICHKEITEN DER INTEGRIERTEN STADTENTWICKLUNG FÜR EINE NACHHALTIGE ENTWICKLUNG IN DER UKRAINE



16



Чемпіонів з ініціатив
Champions Hall



МОЖЛИВОСТІ ІНТЕГРОВАНОГО
РОЗВИТКУ МІСТ З МЕТОЮ
ПІДТРИМКИ СТАЛОГО РОЗВИТКУ В
УКРАЇНІ
MÖGLICHKEITEN DER INTEGRIERTEN
STADTENTWICKLUNG FÜR EINE
NACHHALTIGE ENTWICKLUNG IN DER
UKRAINE

16.12.2014

● НАВЧАННЯ, ОБМІН ДОСВІДОМ, ПРОМОЦІЯ

ЗАЛУЧЕННЯ МЕШКАНЦІВ



Львівська
міська
рада

giz



Обговорення концепції проектів впорядкування дворів з мешканцями

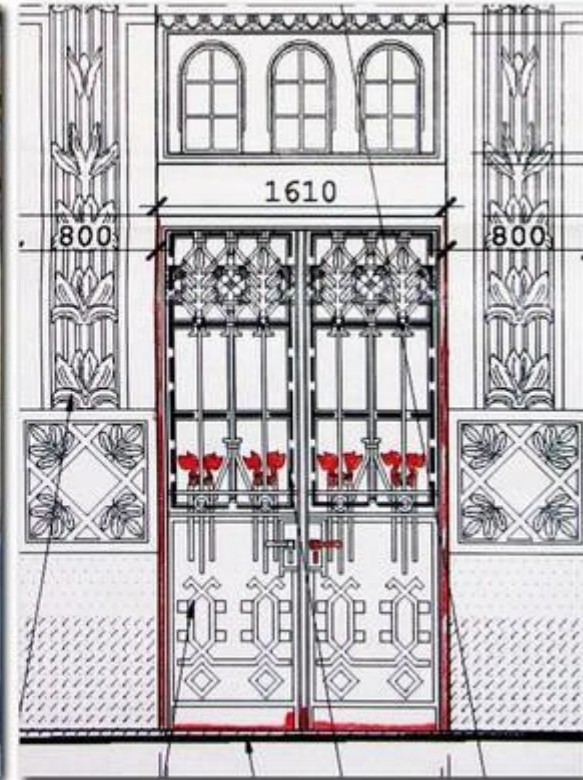
ТРЕНІНГИ



Львівська
міська
рада

giz

Навчальний тренінг
реставрації металу
будинку на вул. Руській, 20





Львівська
міська
рада

giz

Координація зустрічей робочої групи
для супроводу та моніторингу
Інтегрованої концепції розвитку



4-а Українська академія інтегрованого
міського розвитку у м. Ужгород на тему
**«Інтегрований розвиток міст України -
Культура і культурна спадщина як
мотор розвитку міста».**





Львівська
міська
рада

Робота у Національній комісії у справах ЮНЕСКО при Міністерстві закордонних справ України



Підготовка матеріалів Львівської міської ради до інформаційного бюлетеня Національної комісії України у справах ЮНЕСКО.



В рамках тижня охорони пам'яток проведено семінар на тему "Законодавче регулювання охорони пам'яток"



Представлення Львова на 11 регіональній конференції міст Світової Спадщини ЮНЕСКО Центральної та Східної Європи, яка відбулась 21-24 листопада у м. Замость, Польща



Львівська
міська
рада

giz

«Майстерня міста» 2016



“Єврейські дні у Ратуші: єврейська історія, спільна спадщина і відповідальність”





Львівська
міська
рада

Виставка Львів 24 червня 1937 року. Місто, архітектура, модернізм. Музей архітектури у Вроцлаві. architektura, modernizm. В рамках Вроцлав – європейська столиця культури.



Перша українсько-німецька конференція з розвитку міст

МОЖЛИВОСТІ ІНТЕГРОВАНОГО РОЗВИТКУ МІСТ З МЕТОЮ ПІДТРИМКИ СТАЛОГО РОЗВИТКУ УКРАЇНИ



Львівська
міська
рада



Заходи, які будуть здійснюватись у 2017 році для збереження об'єктів культурної спадщини



Львівська
міська
рада

1. Виконання ремонтно-реставраційних робіт: культові споруди, фасади, дахи, балкони, скульптура (разом 45 об'єктів).
2. Реалізація заходів Інтегрованої концепції розвитку центральної частини Львова в частині «Культурна спадщина та житлове господарство», «Громадський простір» разом з GIZ.
3. Реалізація заходів програми «Спільна спадщина».
4. Реалізація проектів з впорядкування громадських просторів та впорядкування внутрішніх двориків.
5. Інформаційні та просвітницькі заходи.
6. Популяризація заходів щодо охорони культурної спадщини.
7. Навчання та семінари з метою обміном досвіду в галузі збереження пам'яток.



ДЯКУЄМО ЗА СПІВПРАЦЮ:

- ПП «ОБЕРІГ ГРУП»
- ТзОВ «Еталон Ком»
- ПП «Володар-Маркет»
- ПАТ «Львів-Реставрація»
- ПП «АМ «Ренесанс»
- КП «Центр Комплекс»
- ТзОВ «Реставрація Стиль»
- ЗАТ «ПБО «Львівміськбуд»
- ТзОВ «Півколо-сервіс»
- ТзОВ «Дельтабуд»
- ТзОВ «Західпласт»
- НДЦ РАС
- ФОП Тріска О.
- ФОП Перун Р.
- ФОП Якимчук Л.
- ФОП Проданчук Н.
- ПП «Ярко і Ко»
- ПП «АМ «Лагуш і Спілка»
- ДП«УРСНРІ«Укрзахідпроектреставрація»
- ЛКП «Археологічно-архітектурна служба м. Львова»
- ТзОВ «Макро-Будомат»
- ТОВ «ЛІХТ ФОРУМ»
- ФОП Процайло Т.
- ФОП Лагуш З.
- ТзОВ «КРЕАТИВНА ФАБРИКА «ВІКТОРІЯ»
- Львівській національній академії мистецтв
- ПП «Рутенія»
- ЛДНДПВІ «НДІ «Проектреконструкція»

А також Німецькому товариству міжнародної співпраці GIZ, Центру міської історії Центральної та Східної Європи, департаменту культурної спадщини Міністерства культури Польщі, структурним підрозділам ЛМР.



Львівська
міська
рада



ДЯКУЄМО ЗА СПІЛЬНУ РОБОТУ У 2016 РОЦІ

